

Dan id-dokument ġie magħmul bil-hsieb li jintuża bhala għodda ta' dokumentazzjoni u l-istituzzjonijiet ma jassumu l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu

► **B****DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI**

tad-19 ta' Ottubru 2005

li tistabbilixxi miżuri ta' bijosigurtà sabiex jitnaqqas ir-riskju ta' trażmissjoni ta' l-influenza tat-tjur b'patogeniċità għolja kkawżata mis-sottotip H5N1 tal-virus A ta' l-Influenza minn għasafar selvaġġi fl-ambjent naturali tagħhom għal tjru ta' l-irziezet u għasafar ohra mrobbija mill-bniedem u li tipprevedi sistema ta' ditezzjoni minn kmieni f'żoni b'riskju partikolari

(innotifikata taht dokument numru C(2005) 4163)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2005/734/KE)

(ĠU L 349M, 20.10.2005, p. 472)

Emendata minn:

Ġurnal Uffiċjali

		Nru	Paġna	Data
► <u>M1</u>	Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2005/745/KE tal-21 ta' Ottubru 2005	L 349M	489	12.12.2006
► <u>M2</u>	Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2005/855/KE tat-30 ta' Novembru 2005	L 349M	639	12.12.2006
► <u>M3</u>	Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2006/405/KE tas-7 ta' Ġunju 2006	L 118M	858	8.5.2007
► <u>M4</u>	Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2006/574/KE tat-18 ta' Awwissu 2006	L 118M	1106	8.5.2007
► <u>M5</u>	Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2007/105/KE tal-15 ta' Frar 2007	L 219M	253	24.8.2007
► <u>M6</u>	Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2007/803/KE tas-6 ta' Diċembru 2007	L 323	42	8.12.2007
► <u>M7</u>	Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2009/6/KE tas-17 ta' Diċembru 2008	L 4	15	8.1.2009
► <u>M8</u>	Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2009/818/KE tas-6 ta' Novembru 2009	L 291	27	7.11.2009
► <u>M9</u>	Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2010/734/UE tat-30 ta' Novembru 2010	L 316	10	2.12.2010
► <u>M10</u>	Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2012/248/UE tas-7 ta' Mejju 2012	L 123	42	9.5.2012
► <u>M11</u>	Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2013/635/UE tal-31 ta' Ottubru 2013	L 293	40	5.11.2013
► <u>M12</u>	Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/2225 tat-30 ta' Novembru 2015	L 316	14	2.12.2015



DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tad-19 ta' Ottubru 2005

li tistabbilixxi miżuri ta' bijosigurtà sabiex jitnaqqas ir-riskju ta' trażmissjoni ta' l-influenza tat-tjur b'patogeniċità gholja kkawżata mis-sottotip H5N1 tal-virus A ta' l-Influenza minn ghasafar selvaġġi fl-ambjent naturali tagħhom għal tjru ta' l-irziezet u ghasafar ohra mrobbija mill-bniedem u li tipprevedi sistema ta' ditezzjoni minn kmieni f'żoni b'riskju partikolari

(*innotifikata taht dokument numru C(2005) 4163*)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2005/734/KE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 90/425/KEE tas-26 ta' Ġunju 1990 dwar kontrolli veterinarji u zootekniċi applikabbli fil-kummerċ intra-Komunitarju f'ċerti animali hajjin u prodotti bil-ghan li jinkiseb is-suq intern ⁽¹⁾, u partikolarment l-Artikolu 10(4) tagħha,

Billi:

- (1) Il-miżuri previsti fid-Direttiva tal-Kunsill 92/40/KEE tad-19 ta' Mejju 1992 li tintroduċi miżuri Komunitarji għall-kontroll ta' l-influenza tat-tjur ⁽²⁾, għandhom jiżguraw il-protezzjoni tas-saħħa ta' l-animali u għandhom jikkontribwixxu għall-iżvilupp tas-settur tat-tjur ta' l-irziezet.
- (2) Wara t-tifqighat ta' l-influenza tat-tjur b'patogeniċità gholja kkawżata mis-sottotip H5N1 tal-virus A ta' l-Influenza, li bdew fix-Xlokk ta' l-Ażja f'Diċembru 2003, il-Kummissjoni adottat diversi Deċiżjonijiet għall-prevenzjoni ta' l-introduzzjoni ta' din il-marda fil-Komunità mill-pajjiżi terzi affettwati minnha. Dawk id-Deċiżjonijiet ipprevedew il-projbizzjoni ta' importazzjonijiet ta' tjur ta' l-irziezet, ghasafar ohra hajjin, laham tat-tjur ta' l-irziezet u ċerti prodotti ohra ta' oriġini mit-tjur, laham ta' tjur li jiġu kkaċċati, kemm selvaġġi, kif ukoll jekk imrobbija, u partijiet minn ghasafar li ġew ikkaċċjati, bajd u prodotti tal-bajd lejn il-Komunità mill-pajjiżi kkonċernati, hlief għal ċerti eċċezzjonijiet limitati.
- (3) Il-miżuri stabbiliti fir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 745/2004 tas-16 ta' April 2004 li jstabbilixxi l-miżuri fir-rigward ta' l-importazzjonijiet ta' prodotti li joriġinaw mill-animali għall-konsum personali ⁽³⁾, japplikaw biċ-ċar għal-laħam u prodotti tal-laħam ta' ghasafar li jiġu kkaċċjati, kemm jekk selvaġġi, kif ukoll jekk imrobbija mill-bniedem.
- (4) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 745/2004 jirrikjedi li l-Istati Membri kollha jiġbdu l-attenzjoni tal-passiġġieri kollha lejn dawn ir-regoli fil-punti ddeżinjati kollha tad-dhul fl-UE. L-Istati

⁽¹⁾ ĠU L 224, 18.8.1990, p. 29. Direttiva kif emendata l-aħhar bid-Direttiva 2002/33/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 315, 19.11.2002, p. 14).

⁽²⁾ ĠU L 167, 22.6.1992, p. 1. Direttiva kif ġiet emendata l-aħhar bl-Att ta' l-Adeżjoni 2003.

⁽³⁾ ĠU L 122, 26.4.2004, p. 1.

▼B

Membri għandhom jiżguraw li din l-informazzjoni titwassal partikolarment għand dawk il-passiġġieri li jasl u minn pajjiżi affettwati mill-influenza tat-tjur. L-informazzjoni għandha tintwera permezz ta' avvizi prominenti mqieghda f'postijiet li jidhru faċilment. Operaturi internazzjonali tat-trasport tal-passiġġieri għandhom jiġbdu l-attenzjoni tal-passiġġieri kollha li jgħorru lejn il-Komunità għall-kundizzjonijiet tas-saħħa ta' l-annimali għall-importazzjonijiet lejn il-Komunità ta' prodotti li joriġinaw mill-annimali.

- (5) Fir-rigward tar-riskju li s-sottotip H5N1 tal-virus A ta' l-Influenza jista' wkoll jinfirx minhabba għasafar selvaġġi, u b'mod partikolari għasafar migratorji, il-Kummissjoni adottat ukoll id-Deciżjonijiet 2005/ /KE ⁽¹⁾, 2005/ /KE ⁽²⁾, 2005/ /KE ⁽³⁾ li jipprevedu sorveljanza addizzjonali għall-influenza tat-tjur fi tjur domestiċi u għasafar selvaġġi.
- (6) Rekwiżiti ġenerali għaž-żamma ta' livell għoli ta' thejjiġa għall-mard u partikolarment għall-implimentazzjoni ta' miżuri ta' superviżjoni veterinarja u ta' bijosigurtà huma stipulati fil-leġiżlazzjoni Komunitarja, notevolment id-Direttivi 90/425/KEE u 92/40/KEE.
- (7) Influenza tat-tjur b'patogeniċità għolja kkawżata mis-sottotip H5N1 tal-virus A ta' l-Influenza dan l-aħħar giet ikkonfermata fit-Turkija. Xhieda ċirkostanzjali u dejta ta' epidemjoloġija molekulari jissuġġerixxi bis-saħħa li l-virus ta' l-influenza tat-tjur infirx lejn dan il-pajjiż mill-Ażja permezz ta' għasafar migratorji.
- (8) L-influenza tat-tjur giet ikkonfermata wkoll fir-Rumanija f'farm domestiku tat-tjur f'żona b'densità għolja ta' għasafar migratorji.
- (9) Sabiex jitnaqqas ir-riskju ta' l-influenza tat-tjur b'patogeniċità għolja li hu kkawżat mill-introduzzjoni tas-sottotip H5N1 tal-virus A ta' l-Influenza fi stabbilimenti tat-tjur ta' l-irziezet u postijiet oħra fejn jinżammu maqbuda l-għasafar, minn għasafar selvaġġi, huwa xieraq li l-miżuri Komunitarji diġà fis-seħh kontra dak ir-riskju jissahhu.
- (10) Il-miżuri ta' din id-Deciżjoni għandhom ikunu bbażati fuq ir-riskju, u m'għandhomx ikunu limitati għal azzjonijiet ta' terminu qasir bħalma huma dawk implimentati fi hdan il-qafas tal-pjanijiet Nazzjonali ta' Kontinġenza kontra l-Influenza tat-Tjur jew il-Marda ta' Newcastle, fil-każ li ssehh tifqigha.
- (11) L-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni sal-5 ta' Novembru 2005 bil-miżuri mehuda sabiex tiġi żgurata implimentazzjoni tajba ta' din id-Deciżjoni. Dawk il-miżuri u, jekk ikun jixraq, din id-Deciżjoni għandhom jiġu riveduti fil-Kumitat Permanenti għall-Katina Alimentari u s-Saħħa ta' l-Annimali fil-laqgħa tiegħu skedata għall-10 u l-11 ta' Novembru 2005.
- (12) Il-miżuri previsti f'din id-Deciżjoni huma f'konformità ma' l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa ta' l-Annimali,

⁽¹⁾ ĠU L 274, 20.10.2005, p. 93.

⁽²⁾ ĠU L 274, 20.10.2005, p. 95.

⁽³⁾ ĠU L 273, 19.10.2005, p. 21.

▼B

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

*Artikolu 1***Miżuri ta' bijosigurtà**

1. L-Istati Membri għandhom jiehdu miżuri xierqa u prattikabbli sabiex jitnaqqas ir-riskju ta' trażmissjoni ta' l-influenza tat-tjur b'patogeniċità għolja kkawżata mill-virus A ta' l-influenza, sottotip H5N1 (minn issa 'l quddiem "l-influenza tat-tjur") minn għasafar selvaġġi fl-ambjent naturali tagħhom għal tjur ta' l-irziezet u għasafar oħrajn imrob-bija mill-bniedem, filwaqt li jqisu l-kriterji u l-fatturi ta' riskju stipulati fl-Anness I għal din id-Deciżjoni.
2. Skond is-sitwazzjoni epidemjoloġika speċifika, il-miżuri tal-paragrafu 1 għandhom ikunu diretti partikolarment lejn:
 - a) il-prevenzjoni ta' kuntatt dirett u indirett bejn għasafar selvaġġi li jgħixu fl-ambjent naturali tagħhom, u partikolarment tjur ta' l-ilma, minn naħa, u tjur ta' l-irziezet, u għasafar oħra, partikolarment papri u wiżż min-naħa l-oħra,
 - b) l-assigurazzjoni li papri u wiżż domestiċi jiġu separati minn tjur oħra ta' l-irziezet.
3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li meta jsiru kontrolli fuq stabbilimenti tat-tjur ta' l-irziezet fir-rigward tas-saħħa ta' l-annimali, dawn għandhom jitwettqu b'tali mod li tiġi żgurata konformità mad-dispożizzjonijiet ta' din id-Deciżjoni.

▼M9

4. L-Istati Membri għandhom jirrevedu b'mod regolari l-miżuri li hadu skont il-paragrafu 1, u fid-dawl tal-programmi ta' sorveljanza li wettqu skont l-Artikolu 4 tad-Direttiva tal-Kunsill 2005/94/KE ⁽¹⁾, sabiex jadattaw, għas-sitwazzjoni epidemjoloġika u ornitoloġika li qiegħda tinbidel, iż-żoni tat-territorju tagħhom li identifikkaw bhala żoni partikolarment f'riskju mill-introduzzjoni tal-influenza avjarja.

▼B*Artikolu 2***Sistemi ta' ditezzjoni minn kmieni**

1. L-Istati Membri għandhom jintroduċu sistemi ta' ditezzjoni minn kmieni fiż-żoni tat-territorju tagħhom li identifikkaw bhala ta' riskju partikolari għall-introduzzjoni ta' l-influenza tat-tjur, filwaqt li jitqiesu l-kriterji stipulati fl-Anness II għal din id-Deciżjoni.
2. Is-sistemi ta' ditezzjoni minn kmieni għandhom ikunu mmirati lejn ir-rappurtar malajr ta' kull sinjal ta' influwenza tat-tjur fit-tjur ta' l-irziezet u għasafar miżmuma mill-bniedem mis-sidien jew min irab-bihom lill-awtorità veterinarja kompetenti.
3. F'dan il-kuntest partikolarment, il-kriterji stabbiliti fl-Anness II għandhom jitqiesu.

▼M4*Artikolu 2a***Miżuri addizzjonali għall-trażżin tar-riskju**

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-attivitajiet li ġejjin jiġu projbiti fiż-żoni tat-territorju tagħhom li huma identifikkaw bhala li qiegħed partikolarment f'riskju għall-influenza ta' l-influenza tat-tjur, skond l-Artikolu 1(1):
 - (a) iż-żamma tat-tjur fil-miftuħ, mingħajr dewmien;

⁽¹⁾ ĠU L 10, 14.1.2006, p. 16.

▼ **M4**

- (b) l-użu ta' tankijiet ta' l-ilma li qeghdin fil-miftuh ghat-tjur;
- (c) il-provvediment ta' l-ilma lit-tjur mill-ilma tal-wiċċ fil-gibjuni li għandhom aċċess għalih l-ghasafar selvaġġi,

▼ **M9**

- (d) l-użu tal-ghasafar tal-ordnijiet *Anseriformes* u *Charadriiformes* bhala ghasafar tat-tahrik (decoy birds).

▼ **M4**

2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li t-tlaqqiġ tat-tjur u ghasafar ohra fis-swieq, wirjiet, esebizzjonijiet u avvenimenti kulturali, inkluż tiġrijiet minn post għal iehor, huwa projbit.

*Artikolu 2b***Derogi**

1. Permezz ta' deroga mill-Artikolu 2a(1), l-awtorità kompetenti tista' tawtorizza l-attivitatijiet li ġejjin:

- (a) iż-żamma ta' tjur fil-miftuh, sakemm it-tjur jinghataw l-ikel u l-ilma ġewwa jew f'post mghotti li jiskoraġġixxi li jinżlu ghasafar selvaġġi u b'hekk jiġi evitat il-kuntatt ta' ghasafar slavaġ ma' l-ikel u l-ilma intenzjonat ghat-tjur;
- (b) l-użu ta' gibjuni għall-ilma fil-miftuh jekk ikunu mehtieġa għal raġunijiet tas-saħħa ta' l-annimali għal ċertu tjur u li huma ccekkjati sewwa għal kontra l-ghasafar ta' l-ilma;
- (c) il-provvediment ta' l-ilma minn ilma tal-wiċċ li għandhom aċċess għalih l-ghasafar ta' l-ilma slavaġ li jiżgura inattivazzjoni żgura tal-virus ta' l-influwenza tat-tjur possibbli;

▼ **M9**

- (d) l-użu ta' ghasafar tat-tahrik:
 - (i) minn detenturi ta' ghasafar tat-tahrik irregistrati mal-awtorità kompetenti, taħt is-sorveljanza stretta tal-awtorità kompetenti biex jiġu attirati l-ghasafar selvaġġi maħsuba ghat-tehid ta' kampjuni skont il-programmi tal-Istati Membri għall-influwenza avjarja, il-proġetti tar-riċerka, l-istudji ornitoloġiċi jew kwalunkwe attività ohra approvata mill-awtorità kompetenti; jew

▼ **M4**

- (ii) skond il-miżuri xierqa ta' bijosigurtà, li jinkludu:
 - identifikazzjoni ta' l-ghasafar tat-tahrik individwali b'sistema ta' daqq;
 - implimentazzjoni ta' sistema ta' sorveljanza speċifika għall-ghasafar tat-tahrik;

▼ **M9**

- ir-registrazzjoni u r-rappurtaġġ tal-istatus tas-saħħa tal-ghasafar tat-tahrik u l-ittestjar fil-laboratorju għall-influwenza avjarja fil-każ ta' mewt ta' tali ghasafar u fit-tmiem tal-perjodu tal-użu fiż-żona identifikata bhala zona partikolarment f'riskju għall-introduzzjoni tal-influwenza avjarja;

▼ **M4**

- separazzjoni stretta bejn l-ghasafar tat-tahrik u tjur domestiċi u ċrieki ohra ta' ghasafar maqbuda;

▼ M4

- tindif u disinfttar tal-mezzi tat-trasport u taghmir uzat għat-trasport ta' l-għasafar tat-tahrik u għal vjaġġi fiż-żoni fejn jitqieghdu l-għasafar tat-tahrik;
 - restrizzjonijiet u kontroll tal-movimenti ta' l-għasafar tat-tahrik, b'mod partikolari għall-prevenzjoni ta' kuntatti differenti ta' ilmijiet miftuħa;
 - l-iżvilupp u l-implimentazzjoni tal-'linjigwidi ta' prattiċi tajba ta' bijosigurtà' li jagħtu dettalji ta' miżuri li ġew previsti fl-ewwel għas-sitt inċiż;
 - l-implimentazzjoni tas-sistema ta' rappurtar fuq id-*data* miksuba mill-miżuri msemmija fl-ewwel, it-tieni u t-tielet inċiż.
2. Permezz ta' deroga mill-Artikolu 2a(2), l-awtorità kompetenti tista' tawtorizza l-ġbir tat-tjur u għasafar ohra maqbuda.

*Artikolu 2c***Kondizzjonijiet għal awtorizzazzjoni u għall-insewiment tagħha**

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtorizzazzjonijiet skond l-Artikolu 2b jingħataw biss wara riżultati pożittivi għal valutazzjoni tar-riskju u sakkem il-miżuri tas-sigurtà ikunu fis-sehħ biex tiġi evitat l-firxa possibbli ta' l-influenza tat-tjur.
2. Qabel ma tingħata awtorizzazzjoni għall-użu ta' għasafar tat-tahrik skond l-Artikolu 2b(1)(d)(ii), l-Istat Membru kkonċernat għandu jissottometti assessjar tar-riskju lill-Kummissjoni akkompanjat b'informazzjoni dwar il-miżuri ta' bijosigurtà li għandhom jidhlu fis-sehħ biex jiżguraw implimentazzjoni tajba ta' dak l-Artikolu.
3. L-Istati Membri li jagħtu d-derogi skond l-Artikolu 2(b)(1)(d)(ii) għandhom jissottomettu rapport ta' kull xahar lill-Kummissjoni dwar il-miżuri ta' bijosigurtà adottati.

▼ B*Artikolu 3*

L-Istati Membri għandhom jemendaw il-leġiżlazzjoni tagħhom biex tingieb f'konformità ma' din id-Deciżjoni u għandhom minnufih javżaw pubblikament u b'mod xieraq il-miżuri adottati. L-Istati Membri għandhom jinfurmaw immedjatament lill-Kummissjoni bil-miżuri mehuda sabiex tiġi żgurata implimentazzjoni tajba ta' din id-Deciżjoni.

Artikolu 4

Id-Deciżjoni għandha tapplika ► **M12** 31 ta' Diċembru 2017 ◀.

Artikolu 5

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

▼B*ANNEX I***Kriteji u fatturi ta' riskju li għandhom jitqiesu fl-applikazzjoni tal-miżuri stabbiliti FL-Artikolu 1 fuq stabbilimenti individwali tat-tjur ta' l-irziezet**

PARTI I

*Fatturi ta' riskju għall-introduzzjoni tal-virus fit-tjur ta' l-irziezet***▼M2**

- JPozizzjoni ta' l-azjenda agarikola tul ir-rotta migratorja ta' l-ghasafar, b' mod partikolari fejn l-ghasafar ikunu gejjin mill-Asja ċentrali jew tal-Lvant, miż-zoni tal-Baħar Kaspju u tal-Baħar l-Iswed, mill-Lvant Nofsani u mill-Afrika;

▼B

- Id-distanza ta' l-istabbiliment minn artijiet mistagħdra, għadajjar, paludi, lagi jew xmajjar fejn jistgħu jinġabru t-tjur migratorji ta' l-ilma;
- Jekk l-istabbilimenti tat-tjur ta' l-irziezet jinsabu f'żoni b'densità għolja ta' ghasafar migratorji, partikolarment tjur ta' l-ilma;
- Tjur ta' l-irziezet jew ghasafar oħra mrobbija li jinżammu fi stabbilimenti mikxufa, jew f'kull post ieħor fejn huwa impossibbli li ma jithallewx jagħmlu kuntatt ma' ghasafar selvaġġi, tjur ta' l-irziezet, jew ghasafar imrobbija oħra;

PARTI II

Fatturi ta' riskju addizzjonali għall-frix tal-virus fl-istabbiliment innifsu jew minn stabbiliment għall-ieħor

- Jekk l-istabbiliment tat-tjur ta' l-irziezet jinsab f'żoni b'densità għolja ta' stabbilimenti tat-tjur ta' l-irziezet;
- L-intensità ta' movimenti ta' tjur ta' l-irziezet u ghasafar oħra mrobbija, vetturi u persuni, ġewwa u minn stabbilimenti u ta' kuntatti diretti jew indiretti oħra bejn stabbiliment u ieħor.

▼B

ANNEX II

Kriterji li għandhom jitqiesu għall-stabbilimenti kummerċjali tat-tjur ta' l-irziezet fl-applikazzjoni tal-miżuri stabbiliti fl-Artikolu 2

- Tnaqqis fil-konsum ta' l-ikel u l-ilma oghla minn 20 %,
- Tnaqqis fil-produzzjoni tal-bajd li hi oghla minn 5 % għal aktar minn jumejn,
- Rata ta' mwiet ta' aktar minn 3 % fil-ġimgha,
- Kwalunkwe sinjal kliniku jew lezjoni post-mortem li tissuggerixxi l-influenza tat-tjur.